

Naciones Unidas ASAMBLEA GENERAL

DECIMOCTAVO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



SEGUNDA COMISION, 911a.
SESION

Viernes 1 de noviembre de 1963,
a las 15.45 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

	Página
Tema 76 del programa:	
Medios para promover la reforma agraria (continuación)	207
Organización de los trabajos de la Comisión ..	210
Tema 39 del programa:	
Cooperación para lograr la liquidación del analfabetismo en el mundo: informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.	210

Presidente: Sr. Ismael THAJEB (Indonesia).

TEMA 76 DEL PROGRAMA

Medios para promover la reforma agraria (A/5481 y
Add.1 y Add.1/Corr.1, A/C.2/L.734/Rev.3, A/C.2/
L.741) (continuación)

1. El PRESIDENTE señala a la atención de los miembros de la Comisión el nuevo texto revisado del proyecto de resolución de las cuatro Potencias (A/C.2/L.734/Rev.3).
2. El Sr. PIECHOWIAK (Polonia) manifiesta que su país, que todavía sufre las consecuencias de la estructura agraria atrasada que prevaleció en él hasta la terminación de la segunda guerra mundial, comprende y apoya las aspiraciones de los países que luchan por realizar la reforma agraria. Al aumentar la productividad agrícola — que a su vez redundará en un mayor consumo de bienes industriales en las zonas rurales — la reforma agraria ejerce una influencia considerable sobre la industrialización. Dar a los pobres una mejor oportunidad de ganarse la vida no sólo es justo sino esencial para el progreso de la productividad agrícola y de la economía nacional en general.
3. En el intervalo entre las dos guerras mundiales, la situación de la población rural polaca mejoró muy poco con respecto a la condición de sojuzgamiento en que se la había mantenido durante el período feudal. La falta de progreso se debió principalmente a lo atrasado de la estructura agraria. Los ingresos de los habitantes de las zonas rurales eran sumamente bajos y cada hectárea de tierra que poseían estaba gravada por grandes deudas. Casi la mitad del total de la región agrícola se componía de grandes latifundios y, por lo general, los campesinos sólo poseían parcelas de menos de cinco hectáreas. La situación se había agravado aún más a causa de la superpoblación de las zonas rurales y de la devastación sufrida durante la ocupación alemana. El Gobierno se había dado cuenta de la necesidad de una reforma agraria radical y eficaz, que fue ejecutada en virtud del decreto de 1944. Dicho decreto, por el que se dispuso

la devolución de las tierras a sus originales — y únicos propietarios legítimos — fue aceptado por la población polaca como un acto de justicia histórica y de necesidad económica. No se pagó indemnización alguna por las tierras redistribuidas, porque la experiencia adquirida por Polonia le ha enseñado que, cuando se pagan indemnizaciones, la reforma agraria invariablemente termina en el más completo fracaso. La reforma se concentró no solamente en la redistribución de las tierras, sino también en la necesidad de dar un vigoroso impulso inicial a las parcelas nuevas o ampliadas. Los campesinos compraron las tierras en condiciones sumamente favorables. Las cuotas que tenían que abonar les daban la sensación de que habían adquirido las tierras legalmente y, además, proporcionaban los medios para crear un fondo estatal destinado al desarrollo de la agricultura.

4. Polonia apoya los esfuerzos que despliegan las Naciones Unidas en relación con la reforma agraria y votará a favor del proyecto de resolución que la Comisión tiene ante sí. La reforma agraria, que no debe confundirse con la cuestión, más amplia, del desarrollo agrícola, es un asunto comprendido dentro de la competencia exclusiva de los gobiernos interesados. Por consiguiente, la asistencia que presten las Naciones Unidas a este respecto deberá sujetarse a ciertas limitaciones. La delegación de Polonia celebra que en el proyecto de resolución se haya excluido el uso de fondos internacionales para el pago de indemnizaciones a los antiguos terratenientes, e interpreta el párrafo octavo que se ha añadido al texto del preámbulo en el sentido de que los gobiernos tienen el derecho de decidir qué compensación — si correspondiere — ha de pagarse. Las enmiendas hechas en varios párrafos, particularmente en los párrafos 3 y 6 de la parte dispositiva, aclaran que la ayuda financiera que se menciona se destina exclusivamente al desarrollo agrícola y a prestar asistencia a los nuevos agricultores. La delegación de Polonia acoge con beneplácito la referencia que se hace, en el párrafo 5 de la parte dispositiva, a la experiencia adquirida por los diversos países en materia de reforma agraria, y opina que los estudios deben concentrarse en los países donde se hayan obtenido resultados positivos y en los que la reforma agraria no haya reducido considerablemente los recursos disponibles para la ejecución de programas de desarrollo económico ni impuesto ninguna deuda excesiva al Estado o a los agricultores. También es útil la mención que se hace en el párrafo 2 de la parte dispositiva de los intereses de los agricultores sin tierras, así como de los pequeños y medianos propietarios rurales.

5. El Sr. TELL (Jordania) declara que su delegación apoya el proyecto de resolución y acoge con beneplácito el nuevo texto que se ha insertado como párrafo octavo del preámbulo.

6. U MAUNG MAUNG (Birmania) dice que en 1948, inmediatamente después de obtener su independencia, su país inició un programa de reforma agraria. Después de proceder a la redistribución de las tierras entre los que las trabajaban, Birmania está realizando nuevas reformas agrarias y programas de desarrollo agrícola, aprovechando la experiencia y el asesoramiento de algunos de los países amigos representados en la Comisión.

7. Los cambios incorporados en la nueva revisión del proyecto de resolución hacen su texto más claro y mejor equilibrado. Con la adición al preámbulo del párrafo octavo se ha logrado hacer que la resolución sea aplicable a países que tienen distintos sistemas. Su delegación interpreta ese párrafo en el sentido de que todos los Estados que lleven a cabo la reforma agraria podrán hacerlo en conformidad con sus propias leyes y con sus conceptos de justicia y equidad. Ningún país extraño debe inmiscuirse en la ejecución de la reforma agraria, salvo a solicitud concreta del gobierno interesado. Ni el párrafo 1 de la parte dispositiva ni ninguno de los demás imponen restricción alguna al derecho de cada país a elegir sus propios métodos y su propia política para la realización de su reforma agraria, especialmente en lo tocante a indemnizaciones, nacionalización y expropiación. Los Estados Miembros y los órganos de las Naciones Unidas sólo prestarían asistencia cuando se les solicitare. Si existiere alguna posibilidad de duda con respecto a esta interpretación, sería muy difícil que su delegación apoyara el proyecto de resolución; éste redundará sin duda en grandes beneficios para los países en desarrollo que necesitan asistencia bilateral o multilateral para llevar a la práctica sus programas de reforma agraria.

8. El Sr. WONG (Malasia) subraya que, como el progreso de los países en vías de desarrollo debe concebirse en función de su población predominantemente rural, nunca podrá destacarse en demasía la importancia que tienen los programas integrados de reforma agraria. El desarrollo rural constituye el aspecto central del segundo plan quinquenal de Malasia, que este país utiliza como arma para luchar contra la pobreza. Se estudian las necesidades de cada distrito rural y se procura satisfacerlas. Se están desarrollando muchos planes de mejora de tierras y son muchos los nuevos agricultores que obtienen beneficios de las que han adquirido. La reforma agraria ya no se ocupa exclusivamente de modificar el régimen de tenencia de tierras o de la redistribución de las mismas. El carácter y la importancia de estos aspectos varían de un país a otro. Como se declara en el prólogo al tercer informe sobre progresos en materia de reforma agraria (E/3603/Rev.1), esa reforma es un programa integrado de medidas destinadas a eliminar los obstáculos que las estructuras agrarias defectuosas oponen al desarrollo económico y social. Como se desprende de la primera nota al pie de la página 1 del cuestionario enviado a los gobiernos en relación con la preparación de dicho informe, cuestionario que se reproduce en el anexo B del informe, la reforma agraria incluye una amplia gama de medidas destinadas a eliminar esos obstáculos.

9. La reforma agraria y el desarrollo industrial se complementan mutuamente y deben integrarse y coordinarse. La delegación de Malasia celebra que en el proyecto de resolución se haya tenido en cuenta esta necesidad. Además, está de acuerdo en que la financiación de la redistribución de las tierras debe

ser una cuestión de carácter exclusivamente interno. El proyecto revisado refleja esta idea y aclara ciertas ambigüedades que existían anteriormente. La expresión "experiencia adquirida por otros países" que figura en el sexto párrafo del preámbulo podría interpretarse, ya sea en un sentido amplio o en un sentido más estricto como que excluye la experiencia adquirida por los países en vías de desarrollo. No obstante, es preciso mencionar la experiencia de dichos países, pues podría resultar muy útil, y quizá convenga que esa frase se enmiende con arreglo a la sugestión formulada por el representante de Ceilán en la sesión precedente.

10. La delegación de Malasia apoya el proyecto de resolución y abriga la esperanza de que será aprobado por unanimidad.

11. El Sr. CHAMMAS (Líbano) manifiesta que, a la luz de la interpretación dada durante la sesión anterior por el representante de Filipinas a las palabras "soberanía inalienable de los Estados", que figuran en el último párrafo del preámbulo, la delegación del Líbano podrá apoyar el proyecto de resolución.

12. El Sr. GHEBEH (Siria) opina que el nuevo proyecto revisado constituye un texto bien redactado y mejor equilibrado que debe ser objeto de unánime apoyo. Su delegación celebra que se haya mencionado en el mismo el interés de los agricultores sin tierras, así como el de los pequeños y medianos propietarios rurales, y acoge con beneplácito la reafirmación de que la cuestión de la reforma agraria está comprendida dentro de la soberanía inalienable de los Estados.

13. El Sr. KHALIL (República Árabe Unida) estima que la iniciación, la ejecución y la financiación de la reforma agraria constituyen derechos soberanos y exclusivos del país interesado. En esta inteligencia apoyará el proyecto de resolución.

14. El Sr. MALHOTRA (Nepal) dice que su país ha logrado considerables progresos en materia de reforma agraria y que ha llevado a la práctica, a ese respecto, medidas legislativas de gran alcance. En lo que respecta a los estudios cuya realización se solicita en el párrafo 5 de la parte dispositiva, la experiencia adquirida por Nepal tal vez resulte útil a las Naciones Unidas, así como también a otros países. La nueva revisión del texto representa una mejora considerable, y su delegación votará a favor del mismo. En la sesión anterior, su delegación sugirió que las palabras "pertenece a la soberanía inalienable", que figuran en el último párrafo del preámbulo, se reemplazaran por las palabras "está comprendida dentro de la esfera de los derechos soberanos". El orador abriga la esperanza de que esa sugestión obtenga apoyo general.

15. El Sr. JAZAIRY (Argelia) anuncia que su delegación votará a favor del proyecto de resolución.

16. El Sr. SOUSSANE (Marruecos) opina que la inclusión en el párrafo 2 de la parte dispositiva de las palabras "y en interés de los agricultores sin tierras, así como de los pequeños y medianos propietarios rurales" constituye una violación de los derechos soberanos de los Estados. No obstante, su delegación apoyará el proyecto de resolución siempre que quede entendido que dicha frase no menoscaba el derecho soberano de los Estados a adoptar cualquier método o tipo de reforma agraria que consideren conveniente para su desarrollo general.

17. El Sr. SIMHA (India) manifiesta que el nuevo texto revisado del proyecto de resolución constituye una mejora notable, y que lo apoyará.

18. El Sr. MONTENEGRO MEDRANO (Nicaragua) declara que él también está dispuesto a apoyar el nuevo texto, aunque quizá podrían hacerse algunas modificaciones de redacción en la versión española.

19. El Sr. ENCINAS (Perú) explica que los autores del proyecto de resolución han acordado introducir los siguientes cambios: en el sexto párrafo del preámbulo, las palabras "a este respecto" deben reemplazarse por las palabras "en lo tocante a sus respectivas reformas agrarias". El último párrafo del preámbulo debe redactarse como sigue: "Reconociendo que la reforma agraria está comprendida dentro de la esfera de los derechos soberanos de los Estados,"; y en el párrafo 1 de la parte dispositiva, la palabra "mancomunado" debe reemplazarse por la palabra "concertado".

20. El Sr. PRIMELLES (Cuba) declara que preferiría que el último párrafo del preámbulo se dejase sin enmendar.

21. El Sr. TOURE (Mauritania) dice que puede apoyar el espíritu del proyecto de resolución aunque, para Mauritania, la redistribución de las tierras no constituye un problema.

22. El Sr. VIDAL ZAGLIO (Uruguay) sugiere que en el párrafo 2 de la parte dispositiva tal vez sería mejor hablar de "productores" y no de "agricultores".

23. El Sr. DJOBO (Togo) anuncia que votará a favor del proyecto de resolución aun cuando su delegación todavía tiene ciertas reservas al respecto. Por ejemplo, parece un tanto contradictorio declarar en el preámbulo que la reforma agraria está comprendida dentro de la esfera de los derechos soberanos de los Estados para luego decir, en el párrafo 1 de la parte dispositiva, que las Naciones Unidas deben hacer un esfuerzo para facilitarla. Las Naciones Unidas deben limitarse a la realización de estudios comparativos de la reforma agraria y no ocuparse de su financiación.

24. El Sr. DARJAATMAKA (Indonesia) dice que la reforma agraria es de importancia vital para las naciones que acaban de liberarse de la dominación colonial. En efecto, constituye una parte esencial de la constante revolución de Indonesia que tiene por objeto crear una sociedad próspera y justa y reparar las injusticias del antiguo régimen de tenencia de tierras. La reforma agraria de Indonesia incluye la abolición de los derechos y de las concesiones extranjeras, la gradual eliminación de la explotación feudal, y la ampliación de la tenencia de tierras de manera que quede al alcance de todo el pueblo, especialmente de los pequeños agricultores. La Ley Agraria Básica aprobada por el Parlamento de Indonesia en 1960 garantiza la seguridad de la tenencia de tierras a todos los ciudadanos de Indonesia. Reconoce los derechos de propiedad y los títulos de propiedad hereditarios, a la vez que reglamenta la extensión de las tierras que pueden tenerse en propiedad. Prohíbe la propiedad de tierras por dueños ausentes y contiene muchas disposiciones que reglamentan la compra y venta de tierras y los derechos de edificación y explotación.

25. Los cambios concretos necesarios para realizar la reforma agraria son de la incumbencia de los gobiernos interesados. El orador se manifiesta com-

placido de que el proyecto de resolución refleje ese punto de vista, y agradece a sus autores los esfuerzos que han hecho por satisfacer a aquellas delegaciones a las que les resultaba difícil apoyar cualquier texto en que se hiciese referencia a la financiación internacional de la reforma agraria. El estudio que se ha solicitado puede ser de utilidad para ayudar a cada uno de los países a decidir cuáles métodos de reforma agraria han de adoptar. La delegación de Indonesia se complace de que el proyecto de resolución se ocupe de la asistencia para el desarrollo agrícola, que es inherente a todo programa completo de reforma agraria. El aumento de la productividad agrícola constituye en Indonesia un aspecto fundamental del programa de reforma agraria, y el Gobierno ha hecho grandes progresos en la movilización del potencial humano con ese fin. No obstante, apoya los pedidos de aumento de la asistencia técnica y de otra índole con fines de desarrollo agrícola, cuando son formulados por países en vías de desarrollo.

26. A consecuencia de las revisiones que se han hecho en el proyecto de resolución, la delegación de Indonesia podrá apoyarlo.

27. El Sr. FINGER (Estados Unidos de América) subraya que su delegación opina que la compra de tierras por cada uno de los gobiernos no debe financiarse con la ayuda multilateral ni bilateral. No obstante, su delegación no tiene objeciones que formular al texto revisado y se complacerá en apoyarlo, con las enmiendas orales propuestas por el representante del Perú. Debe quedar entendido que ni en el último párrafo del preámbulo ni en ninguna otra parte el proyecto de resolución contiene nada que afecte las obligaciones contraídas con arreglo al derecho internacional.

28. El Sr. ARKADYEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que, en vista de que ha quedado eliminada la inferencia de que la financiación internacional podría utilizarse con fines de reforma agraria, su delegación puede apoyar el proyecto de resolución. También acoge favorablemente las revisiones que se han hecho en los párrafos 3 y 6 de la parte dispositiva, aunque tal vez cabría en lo posible mejorar aún más dichos párrafos. Su delegación también hubiese preferido que se mantuviera la redacción original del último párrafo del preámbulo.

29. El Sr. JANTUAH (Ghana) reitera su convicción de que es absolutamente innecesario hablar de "soberanía inalienable" de los Estados, ya que, evidentemente, el derecho de un Estado a ejercer su soberanía es inalienable.

30. El PRESIDENTE somete a votación el proyecto de resolución revisado (A/C.2/L.734/Rev.3), con las modificaciones indicadas por el representante del Perú.

Por unanimidad queda aprobado el proyecto de resolución con las enmiendas introducidas.

31. El Sr. ENCINAS (Perú) da las gracias a todas las delegaciones que propusieron enmiendas al texto. El Gobierno y el pueblo de su país considerarán la aprobación unánime de ese proyecto de resolución como una señal de apoyo y aliento a la ejecución, en el Perú, de un programa eficaz, democrático y pacífico de reforma agraria. Ninguna de las disposiciones adoptadas es incompatible con las leyes del Perú, ni con los compromisos internacionales.

32. El Sr. UNWIN (Reino Unido) explica que, habida cuenta de la posición adoptada por su delegación en la Quinta Comisión — y recientemente en el Consejo Económico y Social — en el sentido de que no deben imponerse nuevas cargas a un presupuesto ya recargado, la delegación del Reino Unido ha votado a favor del proyecto de resolución en la inteligencia de que el Secretario General seguirá el procedimiento indicado en su declaración sobre las consecuencias financieras (A/C.2/L.741), según la cual se propone efectuar ajustes en el programa de trabajo relativo a la reforma agraria con objeto de mantener los costos dentro de los límites de los créditos para 1964.

33. El orador hace suya igualmente la interpretación del representante de los Estados Unidos de que el proyecto de resolución no contiene nada que afecte las obligaciones contraídas con arreglo al derecho internacional, y toma nota de que esa interpretación es aceptada por los autores del proyecto.

Organización de los trabajos de la Comisión

34. El PRESIDENTE propone que el plazo para presentar proyectos de resolución relativos al tema 34 del programa (Transferencia para uso con fines pacíficos de los recursos liberados por el desarme), que se había fijado para el 1 de noviembre, se prorrogue hasta el viernes 8 de noviembre a las 18 horas.

Así queda acordado.

TEMA 39 DEL PROGRAMA

Cooperación para lograr la liquidación del analfabetismo en el mundo: informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (E/3771 y Corr.1 y 2, A/5527, A/C.2/L.730 y Add.1)

35. El Sr. ENCINAS (Perú) presenta el proyecto de resolución titulado "Alfabetización y Alimentos" (A/C.2/L.730 y Add.1) y manifiesta que la educación constituye un proceso continuo que es fundamental para lograr la mejor utilización de los recursos económicos y la estructura social dinámica que son indispensables para el desarrollo económico. A este respecto, el Director General de la UNESCO se refirió en su declaración (899a. sesión) a la apremiante necesidad de eliminar el analfabetismo, especialmente en los países en vías de desarrollo. Esa declaración fue lo que impulsó a la delegación del Perú a presentar un proyecto de resolución que, en su opinión, está en perfecta armonía con la campaña de las Naciones Unidas contra el analfabetismo y con el Programa Mundial de Alimentos.

36. El Gobierno del Perú ha considerado conveniente presentar a la Asamblea General tres proyectos de resolución que guardan relación entre sí, pues la educación, la reforma agraria y la acción comunal^{1/} son tres elementos muy importantes del progreso económico y social. Es bien sabido que una población analfabeta, o una población insuficientemente educada para cumplir los requisitos propios de una sociedad moderna, ponen freno al desarrollo económico. Además, la educación y la alfabetización son los medios principales para satisfacer las demandas de la nueva sociedad creada mediante el desarrollo; en efecto, son los instrumentos de la evolución social, puesto

que sirven para transmitir ideas estrechamente vinculadas con el progreso. Junto con otros factores, forman la base para la comprensión adecuada de la tecnología y hacen posible la creación de centros tecnológicos y científicos.

37. Su Gobierno inició hace varios años, con la colaboración del Gobierno de los Estados Unidos, un programa de alimentación destinado a los niños de las escuelas, que posteriormente fue incorporado a la Alianza para el Progreso. El programa de alimentación es importante desde un punto de vista humanitario y, también, porque ha de tener repercusiones directas sobre el nivel educativo de un país donde muchos niños sufren de nutrición insuficiente. La experiencia adquirida por el Perú le ha demostrado que el niño bien alimentado — o medianamente bien alimentado — asiste a la escuela, en tanto que el niño que la rehúye lo hace, invariablemente, por estar mal alimentado. Mediante el mencionado programa, el Perú no sólo elevó el nivel de nutrición de unos 100.000 niños — garantizándoles así una vida sana tanto de niños como de adultos — sino que también logró aumentar el promedio de asistencia a la escuela. El Gobierno del Perú estima también que el programa de alimentación puede y debe ampliarse todo lo posible a fin de incluir en él a los adultos que desean aprender a leer y escribir, pues la distribución gratuita de alimentos tal vez induciría a estos últimos a asistir a la escuela.

38. Por tales motivos, la delegación del Perú propone que se organice un tipo análogo de programa como parte de la campaña iniciada por las Naciones Unidas para eliminar el analfabetismo. Por todas las razones humanitarias y técnicas tan estrechamente vinculadas con el desarrollo económico, y teniendo en cuenta las obligaciones que incumben a las Naciones Unidas con respecto a la eliminación del analfabetismo y la utilización racional de los alimentos, la delegación del Perú abriga la esperanza de que la Comisión prestará su pleno apoyo al proyecto de resolución.

39. Su delegación estima que el proyecto conjunto de resolución relativo a la Campaña Mundial Pro Alfabetización Universal (A/C.2/L.733/Rev.1) es un texto importante pues se ocupa del analfabetismo entre los adultos y representa, por decirlo así, un complemento del proyecto de resolución presentado por el Perú.

40. El Sr. CALDERON FRANCO (México) dice que su delegación apoyará el proyecto de resolución presentado por el Perú; parece inquestionable, en primer lugar, que mucha de la deserción escolar se debe a que el niño debe contribuir con su propio trabajo a conseguir la alimentación de la familia y, en segundo lugar, que un alumno insuficientemente alimentado aprovechará mal la educación que se le brinda.

41. Justamente por estas dos razones el Gobierno de México inició en 1921 un gran movimiento de reforma educativa y comenzó la distribución gratuita de los llamados "desayunos escolares". Este servicio se ha ampliado muchísimo con la creación del Instituto Nacional de Protección a la Infancia. El Instituto distribuye diariamente un millón quinientos mil desayunos en la mayor parte del país, incluyendo la densamente poblada zona metropolitana, y es sostenido mediante un subsidio federal y donaciones privadas. Los niños deben pagar una suma simbólica por su

^{1/} Para el proyecto de resolución relativo a la acción comunal, véase A/C.3/L.1121.

desayuno, pero los que no disponen de ella lo reciben completamente gratis. El Gobierno de México también está realizando una campaña en gran escala de protección a los niños en edad preescolar y escolar a fin de superar los niveles de inscripción y de asistencia.

42. En consecuencia, la delegación de México apoyará el proyecto de resolución, no sólo por el espíritu altruista con que ha sido presentado sino también porque procura eliminar la desnutrición infantil.

Se levanta la sesión a las 18 horas.